



דע/י מה הן זכויותיך

יש לך זכויות בעת העבודה בארה"ב
הקו החם הלאומי למאבק בסחר בבני אדם:
1-888-373-7888 (בתוך ארה"ב)

ניתן לשלוח את הודעת הטקסט "HELP" ל- 233733 (בתוך
ארה"ב), או לשלוח דוא"ל לכתובת:
HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG



דע/י מה הן זכויותיך

בזמן שהותך בארה"ב זכותך:

- לקבל שכר הוגן
- לעבוד במקום עבודה בטוח ובריא
- לבקש סיוע מאיגוד עובדים ומקבוצות סיוע למהגרים
- לעזוב מקום עבודה פוגעני
- להיות חופשי מאפליה, הטרדה וניצול

למידע נוסף לגבי זכויות אלו יש לבקר באתר MigrantWorker.gov

**אם זכויותיך הופרו יש ליצור קשר עם הקו החם הלאומי למניעת סחר בבני אדם
בטלפון 1-888-373-7888 (בתוך ארה"ב), או לשלוח את הודעת
הטקסט "HELP" ל- 233733 (בתוך ארה"ב), או לשלוח דוא"ל לכתובת:
HELP@HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG**

**השיחות הן אנונימיות, סודיות ובטוחות ללא קשר לסטטוס ההגירה. מומחים
מוסמכים זמינים לסייע ביותר מ-200 שפות. ניתן למצוא מידע נוסף באתר -
WWW.HUMANTRAFFICKINGHOTLINE.ORG**

**אם הנך נמצא/ת בסכנה מיידית בזמן שהותך בארה"ב, עליך לחייג 911 למשטרה
המקומית. יש לתאר את מצב החירום, את מיקומך ואת מספר הטלפון שממנו הנך
מתקשר/ת. מתורגמנים זמינים במידת הצורך.**

אם הגשת בקשה לוויזה שאינה למטרות הגירה מסוג A-3, G-5, H, J, NATO-7, TN או B-1
עבור עובד משק בית, חוברת זו אמורה להגיע אליך באחת מההזדמנויות הבאות:

- יחד עם הוויזה שהונפקה לך (במקרה שלא נדרשת להגיע לראיון), או
- במהלך ראיון הוויזה שלך, כאשר הקונסול חייב לאשר שקיבלת, קראת והבנת את המידע
בחוברת זו לפני קבלת ויזה.

הקונסולים האמריקאיים רוצים לעזור לך להבין את זכויותיך בארה"ב וזמינים לענות על כל
שאלה שיש לך.

באפשרותך לקבל סיוע מהקונסוליה שלך בארה"ב באמצעות תוכנית השותפות הקונסולרית
של משרד העבודה האמריקאי (CPP). באמצעות CPP, הקונסוליה שלך יכולה לסייע לך
למצוא משאבים ולתמוך בך בהגשת תלונה במקרה שזכויותיך הופרו. לרשימת המדינות
השותפות לתכנית יש לבקר באתר:

<https://www.dol.gov/general/migrantworker/support>

לא משנה מהו מעמד ההגירה שלך, יש לך זכויות

המעסיק שלך אינו יכול לפטר אותך, להתייחס אליך בחוסר הגינות או לסרב לשלם את שכרך בשל רצונך לממש את זכויותיך.

יש לך את הזכות:

1. לקבל שכר הוגן

- המעסיק שלך חייב לשלם לך על כל עבודה שאתה עושה. המעסיק שלך חייב לשלם לך לפחות את שכר המינימום הפדרלי עבור רוב העבודות.
- המעסיק שלך חייב לשלם לך יותר משכר המינימום הפדרלי אם:
 - הנך עובד/ת במדינה, עיר או מחוז שבו שכר המינימום הינו גבוה יותר.
 - חוזה העבודה שלך או תכנית הוויזה שלך דורשים זאת.
 - אם הנך עובד/ת מעל ל 40 שעות שבועיות, המעסיק חייב לשלם לך פי 1.5 מהתשלום הקבוע עבור השעות הנוספות. לדוגמה אם הנך מרוויח/ה \$10 לשעת עבודה, באפשרותך לקבל \$15 על כל שעה נוספת.
- אם המעסיק שלך מוריד כסף מהמשכורת שלך, זה נקרא ניכוי. הצהרת הרווחים שלך (כגון "תלוש משכורת") חייבת להראות כל ניכוי. ניכויים עשויים להיות עבור דברים שהנך בוחרת/באופן חופשי, כגון ביטוח בריאות או דמי חבר באיגוד ועשויים להיות נדרשים עבור מיסים מסוימים.
- בדרך כלל, המעסיק שלך לא רשאי לנכות כסף מהמשכורת שלך או לחייב אותך לשלם עבור המדים שלך, עבור ציוד בטיחות, כלים דרושים, אספקה, ציוד או דמי גיוס. עבור ויזות מסוימות יש לספק מגורים בחינם.
- המעסיק שלך אינו יכול לנקום, להטריד, להפחיד או לנקוט בפעולה שלילית נגדך משום ששאלת שאלות בנוגע למשכורתך, שעות העבודה שלך ובנושא זכויות אחרות, או משום שהגשת תלונה או שיתפת פעולה עם חקירת שעות ושכר.
- ניתן לבצע ניכויים ממשכורתך על מנת לשלם על דברים שבחרת באופן חופשי, כגון ביטוח בריאות או דמי איגוד. יתכן שיידרשו ניכויים נוספים עבור מיסים.

לשאלות לגביי שכר ותלוש המשכורת שלך, ניתן להתקשר ל 1-866-487-9243, או לבקר באתר של משרד השכר ושעות העבודה בכתובת:
www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices



עצה: בהתאם למשך השהייה שלך בארה"ב, יתכן שתידרש/י להחזיק בביטוח רפואי בעת שהותך בארה"ב. יתכן גם שהנך זכאי/ת לסיוע כספי להקטנת עלות הביטוח הרפואי.

2. עבודה במקום בטוח ובריא

מקום עבודה בטוח: המעסיק שלך חייב לדאוג למקום עבודה בטוח ובריא. **הכשרה:** המעסיק חייב לספק לך מידע והכשרה אודות סכנות בעבודה, איך להימנע מפציעות או תאונות, כללי הבטיחות והבריאות במקום העבודה שלך. ההכשרה חייבת להיות בשפה שאתה מבין.

ציוד בטיחות נדרש: זכותך לקבל ציוד בטיחותי כגון כפפות או רתמה וחבל הצלה למניעת נפילות. המעסיק שלך חייב ללמד אותך להשתמש בציוד זה בצורה נכונה.

דיווח על פציעות ומחלות הקשורות לעבודה: זכותך לדווח על כל פציעה או מחלה, כמו גם לראות ולקבל עותק מהמסמכים הרפואיים שלך ממעסיקך. **הגשת תלונה בנושא בטיחות ובריאות :** אם לדעתך מקום העבודה שלך אינו בטיחותי או מסוכן לבריאותך, את/ה (או מישהו שמייצג אותך) יכול/ה למלא תלונה חסויה במנהל הבטיחות והבריאות התעסוקתית (OSHA). אם מתאפשר לך, כדאי להביא עימך עובד נוסף כעד כאשר את/ה מדווח/ת למעסיק שלך על התנאים המסוכנים וכמו כן, מומלץ לשתף את החששות שלך בהודעת טקסט או דוא"ל על מנת שיהיה תיעוד כתוב. באפשרותך לדבר באופן פרטי וסודי עם פקחי OSHA ולראות את התוצאות של הביקורות או הבדיקות שנלקחו במטרה למצוא מפגעים באזור העבודה.

הגנה מפני פעולות ענישה: באפשרותך לדווח על סכנות בעבודה. יש לך את הזכות להגיש תלונה ל-OSHA אם לדעתך המעסיק שלך מעניש אותך על העלאת חששותיך מפני מפגעים בטיחותיים ובריאותיים. יש לך את הזכות להגיש תלונה תוך 30 יום מהעונש לכאורה. למידע נוסף:

www.whistleblowers.gov



עצה: לפני עזיבתך לארה"ב, התייעצי/ עם ארגוני מהגרי עבודה או עם מהגרי עבודה לשעבר. הם יוכלו לתת לך שמות ומספרי טלפון של אנשים או ארגונים שאיתם תוכלי ליצור קשר אם יהיו לך בעיות או שאלות בעת השהייה בארה"ב.

למידע נוסף לגבי זכויות עובדים OSHA יש לבקר באתר: www.osha.gov/workers

טיפול רפואי : באפשרותך לבקר אצל רופא או אחות לפי הצורך. אם נפגעת או חלית כתוצאה מהעבודה, המעסיק שלך מחויב לשלם עבור הטיפול הרפואי שלך ועבור חלק מהשכר שאיבדת. בקש/י עותקים של כל המסמכים מהרופא, המרפאה או בית החולים. ברוב המקרים, באפשרותך להגיש בקשה לדמי פיצוי עבודה במדינה שבה אתה עובד, שזהו תשלום של כסף עבור פציעות הקשורות לעבודה או מחלה. למציאת המשרד המקומי הרלוונטי עבורך להגשת בקשה לדמי פיצוי עבודה, ניתן להקליק כאן: <https://www.dol.gov/agencies/owcp>

דיוור: אם המעסיק שלך מספק דיוור, על המבנה להיות נקי ובטיחותי. חובה לאפשר לך לעזוב את מקום מגוריך באופן חופשי.

חדרי שירותים: חדרי השירותים צריכים להיות נקיים ונגישים. מעסיקך צריך לאפשר לך להשתמש בשירותים בכל פעם שאתה צריך ולספק תחנות שטיפה עם מים וסבון או חומרי ניקוי דומים, כך שתוכל לשטוף את ידיך.

מים ראויים לשתייה: זכורך לקבל מי שתייה נקיים ללא תשלום.

חימום : מעסיקים המכוסים על ידי OSHA מחויבים להגן עליך מפני טמפרטורות קיצוניות וכן, שתהיה להם תוכנית למניעת מחלות חום.
אם הנך עובד/ת עם או בסביבת חומרי הדברה או כימיקלים מסוכנים, המעסיק שלך חייב:

- לוודא שיש לך סבון ומים לשטוף את הידיים.
- לספק את ציוד הבטיחות הנדרש לעבודה (כגון מסכת נשימה או כפפות) וללמד אותך כיצד להשתמש בו בצורה נכונה.



- לספק לך הכשרה בתשלום אודות הכימיקלים במקום העבודה, על מנת שתביני/ את הסיכונים של הכימיקלים שאיתם את/ה עובד/ת.

- לומר לך היכן ומתי רוססו חומרי הדברה ומתי בטוח לחזור לאזור שרוסס, כדי להימנע מחשיפה מקרית. הימנעי/ משהייה באזורים שרוססו בחומרי הדברה.

אם את/ה חש/ה שהעבודה שלך אינה בטיחותית והנך מעוניינ/ת בבדיקה או במידע נוסף על זכויותיך, ניתן לחייג 1-866-4-USA-DOL, או לבקר באתר האינטרנט של משרד העבודה: migrantworker.gov

אם הנך עובד/ת תחת ויזה מסוג H-2A ויש לך שאלות או חששות לגבי המצב הבריאותי והבטיחותי של אתר העבודה שלך, הדיוור או התחבורה שלך, ניתן לחייג ל- 1-866-487-9243, או לבקר במשרד לשכר ושעות הקרוב אליך:
www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices

3. בקש/י עזרה מארגוני עובדים, מהגרים, וארגוני זכויות עובדים

ברוב המקרים יש לך את הזכות:

- להצטרף לעמיתייך לעבודה כדי לבקש ממעסיקך שכר או תנאי עבודה טובים יותר.
- להקים, להצטרף ולתמוך באיגוד במקום עבודתך. **למידע נוסף אודות זכויות אלו:**
www.nlrb.gov
- להשתתף בנאומים ציבוריים, עצרות והפגנות למען שכר או תנאי עבודה טובים יותר.

4. עזיבת מקום עבודה

- אינך חייב/ת להישאר בעבודה אם המעסיק שלך מתייחס אליך בחוסר הגינות או אם אינך מרגיש/ה בטוח/ה. **ניתן לפנות לקו החם הלאומי למניעת סחר בבני אדם בטלפון 1-888-373-7888 לקבלת עזרה.**
 - סטטוס ההגירה שלך לא יהיה תקף עוד במקרה של עזיבת מקום העבודה, אך ייתכן שתוכל/י לשנות את הסטטוס שלך או לעבוד עבור מעסיק חדש. אם מעסיקך נמצא תחת חקירה של סוכנות עבודה, ייתכן שתוכל/י לקבל הגנה זמנית מפני גירוש ואישור עבודה זמני.
- לפרטים נוספים:** www.dhs.gov/enforcement-labor-and-employment-laws

ללא קשר לסטטוס ההגירה שלך, באפשרותך ליצור קשר עם המוקד הלאומי למניעת סחר בבני אדם אם את/ה חש/ה שהנך קורבן לסחר בבני אדם בטלפון 1-888-373-7888 לקבלת עזרה, או עם המועצה הלאומית ליחסי עבודה בטלפון 1-844-762-6572 ולבקש לדבר עם מתאם הגירה אזורי.

לקבלת משאבים נוספים עבור עובדים ומידע אודות למי ניתן לפנות בממשלת ארה"ב בנוגע לחששות מסוימים, ניתן לבקר באתר: MigrantWorker.gov

5. חופשיים מאפליה ומהטרדה

- מעסיקך אינו רשאי להתייחס אליך רע או באופן שונה בגלל גילך (אם הנך בן/בת 40 ומעלה), המין שלך, הגזע שלך, מוצאך הלאומי או האתני, צבע עורך, דתך, מידע גנטי (כולל היסטוריה רפואית משפחתית) או עקב מוגבלות כלשהי.
- להגשת תלונה על אפליה, ניתן לבקר באתר שכתובתו: www.eeoc.gov/how-file-charge-employment-discrimination
- להגשת תלונה על אפליה בשל סטטוס האזרחות שלך, ניתן לבקר באתר שכתובתו: www.justice.gov/crt/filing-charge

- אף אחד לא רשאי להטריד אותך מילולית, פיזית או מינית.

6. חופשיים מניצול

- לאיש אין את הזכות לנצל אותך מינית, כולל לגעת בך באופן מיני; או לכפות, להונות או לאלץ אותך לבצע כל מעשה מיני כמו נשיות, יחסי מין, מין אוראלי או מציצנות.
- ראה/ראי עמוד 12 למידע נוסף אודות ניצול עובדים וסחר בבני אדם.

אם את/ה מאמינ/ה שזכויותיך הופרו, דווח/י על כך לקו החם הלאומי למניעת סחר בבני אדם בטלפון 1-888-373-7888 (בתוך ארה"ב) או באמצעות אחד מאתרי האינטרנט המפורטים בעמודים 15 ו-16 של חוברת זו. אם אינך דובר אנגלית, בקש/י מתורגמן.





עצה: ייעוץ משפטי שתקבל/י ממעסיקך, מקבלן, או ממגייס עובדים עשוי להיות משוחד. בקש/י עצה מעורך דין עצמאי.

זכויות נוספות המבוססות על מעמדך כלא-מהגרת

A-3 A-3, G-5, NATO-7, I – B-1 לעובדי משק בית

המעסיק שלך מחויב לספק לך חוזה עבודה העומד בדרישות החוק האמריקאי, החוזה חייב לכלול את הדרישות הבאות:

- החוזה כתוב בשפה שאת/ה מבינה.
- מציין את שכרך השעתי, אשר חייב להיות גבוה יותר משכר המינימום הפדרלי, המדינתי, או המקומי בארה"ב.
- מציין כי המעסיק יספק לינה ואוכל בחינם (אם המגורים הם בבית המעסיק), וכרטיסי טיסה הלוך-חזור.
- מציין את משך הזמן המדויק שהמעסיק מתחייב לתת לך לפני סיום העסקתך ואת משך הזמן שעליך לתת למעסיק אם בכוונתך לעזוב.
- מכיל פירוט של ההטבות אחרות המגיעות לעובדי משק בית בארה"ב, כגון הפסקות בתשלום, חופשת מחלה ללא תשלום ופיצויים לעובד.

עליך לוודא שהנך מבינה את החוזה ולקבל עותק ממנו. אל תחתום/תחתמי על חוזה אם אינך מבינה את תוכנו.

דרישות נוספות עבור עובדי משק בית המחזיקים בוויזות A-3, G-5, I – NATO-7

לכל הפחות, על החוזה לכלול :

- ההסכמה של מעסיקך לציית לכל חוקי ארה"ב.
- מידע על תדירות קבלת התשלום, אופן קבלת התשלום, חובות העבודה שלך, שעות עבודה שבועיות, חגים, ימי מחלה וימי חופשה.
- ההסכמה של מעסיקך לא להחזיק בדרכוןך, חוזה העבודה שלך, או בכל רכוש אחר שלך.



ויזות H-2A לעובדים זמניים בחקלאות

- לעולם אל תשלמי/ עמלות על מנת לקבל עבודה. אם מישהו מבקש ממך לשלם עמלה, יש ליצור קשר עם השגרירות או הקונסוליה האמריקאית הקרובה אליך, במקרה שהנך עדיין במדינתך, או עם מחלקת השכר והשעות בטלפון 1-866-487-9243, אם הנך בארה"ב.

- מעסיקך או כל מי שעובד עם מעסיקך אינו יכול לכפות עליך להיכנס לחובות, או לגרום לך לשלם חוב. **אם דבר כזה קורה, ניתן ליצור קשר עם הקו החם הלאומי למניעת סחר בבני אדם בטלפון 1-888-373-7888, אם הנך בארה"ב, או עם השגרירות או הקונסוליה האמריקאית הקרובה אליך, במקרה שהנך במדינתך.**

מעסיקך נדרש:

- לשלם לך, לפחות פעמיים בחודש, עבור כל העבודה שאת/ה מבצע/ת לפי השכר הנקוב בהסכם העבודה או בחוזה שלך, ובמועדים בהתאם לחוזה העבודה שלך. שיעור השכר עשוי להיות גבוה יותר משכר המינימום הפדרלי, המדינתי, או המקומי.
- לספק הסעות ממקום הגיוס שלך לאתר העבודה, או לשלם עבורן ועבור ארוחות יומיות במהלך הנסיעה, או לזכות אותך עבור העלויות הללו לאחר שהשלמת מחצית מהזמן שהנך אמור/ה לעבוד על פי חוזה העבודה שלך.
- לספק לך החזר עבור הנסיעה לאתר העבודה ועבור עלויות הוויזה במהלך שבוע העבודה הראשון, במקרה ששכר עבודתך מינוס הוצאותיך מגיעים לפחות נמוכים משכר המינימום בארה"ב.

אם הנך עובד/ת עם ויזת H-2A או H-2B ויש לך שאלות או חששות בנוגע לזכויותיך, ניתן לחייג ל 1-866-487-9243, או לבקר במשרד לשכר ושעות הקרוב אליך:

www.dol.gov/agencies/whd/contact/local-offices

עבור עובדים חקלאיים זמניים בעלי ויזת H-2A

מעסיקך חייב:

- לספק לך חוזה עבודה בכתב ובשפה המובנת לך. החוזה חייב לכלול פרטים אודות השכר שלך, משך ההעסקה, שעות העבודה, הטבות (כמו נסיעות, דיור וארוחות או מתקני בישול), וכלל הניכויים מתלוש המשכורת שלך. בתלוש המשכורת שלך לא אמורים להופיע ניכויים עבור הביטוח הלאומי האמריקאי או עבור מדיקר בעודך עובד/ת H-2A.



- לספק לך דיור בטוח ונקי ללא עלות.
- לספק הסעות חינם מן הדיור שניתן לך לאתר העבודה.
- לספק הסעה בטוחה על ידי נהגים מורשים בכלי רכב מבוטחים כראוי עם כל ציוד הבטיחות הנדרש.
- לספק 3 ארוחות ביום, או מקום שבו ניתן לבשל ללא תשלום והינו קל לשימוש.
- לא להעניש אותך או למנוע ממך להיפגש עם עובדי ממשלה או ספקי שירות משפטי המיידעים אותך על זכויותיך ויכולים לסייע לך להגיש תלונות.
- לספק או לשלם עבור תחבורה, לינה וארוחות, ממקום העבודה לביתך במדינת המוצא שלך, לאחר השלמת תקופת החוזה המצוינת בחוזה העבודה שלך.
- להציע לך לעבוד לפחות 3/4 מימי העבודה בחוזה העבודה או לשלם לך עבור השעות שלא הוצעו.

עבור עובדים זמניים שאינם בתחום החקלאות בעלי ויזת H-2B

- המעסיק שלך חייב:
- לתת לך הזמנת עבודה כתובה בשפה שאתה מבין. המסמך חייב לכלול פרטים על השכר שלך, כמה זמן תימשך העבודה, שעות עבודה, הטבות שהמעסיק מספק מרצונו (כמו תחבורה, דיור וארוחות או מתקני בישול), וכלל הניכויים מתלוש המשכורת שלך.
 - לשלם עבור הסעות, לינה וארוחות ממקום העבודה לביתך במדינת המוצא שלך, אם השלמת את תקופת החוזה המצוינת בחוזה העבודה שלך, או אם המעסיק אפשר לך לעזוב לפני תום תקופת ההעסקה.

ויזת J-1 לחילופי מבקרים

- הטופס DS-2019 החתום שלך מפרט את תאריכי התוכנית שלך, קטגוריית התוכנית, שם נותן החסות שלך והיכן תוכנית החילופים שלך תתקיים. נותן החסות שלך חייב לעדכן את טופס זה במהלך התוכנית שלך כדי לשקף שינויים במימון, באתר הפעילות ובתאריכי התוכנית.



עצה: מעסיקך חייב לשלם לך בזמן. בארה"ב נהוג לשלם לעובדים כל שבועיים, למרות שזמני התשלום שלך עשויים להשתנות בהתאם לחוזה העבודה שלך.

- נותן החסות שלך חייב להסביר לך את כל העלויות, התנאים והכללים של תוכנית החילופים שלך, כולל הצהרה בכתב המפרטת את העבודה שהנך מסכימה לבצע, מה יהיה שכרך וכמה שעות עליך לצפות לעבוד, אם רלוונטי. **אם יש לך חששות דחופים בנושאי בריאות, בטיחות או רווחה, אנא התקשר/י למוקד החירום לווזות J: 1-866-283-9090. לשאלות או בעיות כלליות, ניתן לשלוח דוא"ל לכתובת: Jvisas@state.gov**

- נותן החסות שלך חייב לוודא שיש לך כיסוי ביטוחי רפואי ועבור פינוי וחזרה למולדת, אך הוא אינו נדרש לספק או לשלם עבורו.

תוכנית קיץ לעבודה וטיול

- נותן החסות שלך נדרש לסייע במציאת עבודה לאחר שבוע של חיפושים בארה"ב, אם הנך ממדינה פטורה מוויזה והגעת ללא עבודה. נותני החסות גם נדרשים לספק סיוע סביר לכל משתתפי תוכנית קיץ זו, המעוניינים להחליף עבודה במהלך התוכנית שלהם. נותני החסות חייבים להעריך ולאשר כל הצבת עבודה ראשונית וכל הצבת עבודה נוספת של כלל משתתפי תוכנית הקיץ לפני שהמשתתפים יורשו להתחיל לעבוד, כפי שמפורט בתקנות התוכנית.

מתמחה או מתלמד

- נותן החסות שלך חייב לספק לך תוכנית השמה להתלמדות/התמחות (טופס DS-7002), הכוללת הצהרה בכתב של כל הכנסה שתקבל/י וסיכום של מטרות ההכשרה של התוכנית. את/ה חייב/ת לקבל לפחות 32 שעות עבודה בשבוע.
- נותן החסות שלך נדרש לספק לך הצהרה בכתב של העלויות והעמלות שתצטרך לשלם והערכה של הוצאות המחיה בארצות הברית.
- נותן החסות שלך חייב לוודא שיש לך כיסוי ביטוחי רפואי ועבור פינוי וחזרה למולדת, אך הוא אינו נדרש לספק או לשלם עבורו.



או-פר:

- המשפחה המארכת חייבת לסייע לך להירשם ולהשתתף בשיעורים במוסד על-תיכוני ולשלם עד \$500 בעלויות עבור שיעורים אלה. אם הנך או-פר מטעם EduCare, המשפחה המארכת נדרשת לשלם עבור אותם שיעורים עד \$1000.
- אינך חייב/ת לעבוד יותר מ- 10 שעות ביממה, או יותר מ- 45 שעות בשבוע. אם הנך או-פר מטעם EduCare, אינך נדרש/ת לעבוד יותר מ- 10 שעות ביממה, או יותר מ- 30 שעות בשבוע.
- היועץ המקומי שלך חייב ליצור עימך קשר מידי חודש ולהתעדכן באופן קבוע עם המשפחה המארכת שלך.

ויזה שאינה למטרות הגירה

ויזה שאינה למטרות הגירה הינה מסמך של ממשלת ארה"ב המאפשר לאנשים להגיע לארה"ב מסיבות מסוימות, כמו עבודה, לימודים או על מנת להצטרף לתוכנית חילופי מבקרים. **עליך להגיש בקשה לוויזה בשגרירות או קונסוליה של ארה"ב בחו"ל** (הערה: אזרחים קנדים המבקשים להיכנס לארה"ב על סטטוס J-1, יעשו זאת במעמד הכניסה לארה"ב). לאחר קבלת הוויזה, באפשרותך לנסוע לארה"ב ולהראות אותה לפקיד הגירה אמריקאי ("קצין CBP") על מנת להיכנס. אם הוויזה שלך פגה תוקף, תצטרך/י להשיג ויזה חדשה לפני החזרה לארה"ב. ניתן למצוא פרטים נוספים אודות תהליך הבקשה לוויזה ואודות הוויזה שלך לארה"ב באתר: usvisas.state.gov

כאשר קצין CBP מאשר את כניסתך לארה"ב, טופס I-94 נוצר באופן אלקטרוני (לפעמים זה עשוי להיות על מסמך נייר). טופס I-94 יציג את תאריך הכניסה שלך, סוג הוויזה והתאריך שבו עליך לעזוב את ארה"ב. עליך לעזוב את ארה"ב לפני תאריך "admit until" שלך על מנת להישאר באופן חוקי, אלא אם תגיש/י בקשה להארכת שהייה עם שירותי האזרחות וההגירה של ארה"ב (USCIS). **באפשרותך לבדוק את רשומת ה- I-94 שלך בקישור הבא:** <https://i94.cbp.dhs.gov>

שם פרטי

שם משפחה

הנפקת הוויזה

מקום

תאריך הלידה שלך

R פירושו "דרכון רגיל".

"Class" היא סוג הוויזה

"M" פירושו שתוכלי לבקש להיכנס לארה"ב מספר פעמים. אם מופיע מספר, הוא מייצג את מספר הפעמים שתוכלי לבקש כניסה.

"תאריך תפוגה" הוא היום האחרון שבו תוכלי להשתמש בוויזה לצורך כניסה לארה"ב. אין לו קשר למשך הזמן שתוכלי להישאר בארה"ב.

"Annotation" עשוי לכלול מידע נוסף אודות הוויזה שלך. לדוגמה, בוויזת סטודנט, יופיעו מספר ה- SEVIS ומסד הלימודים.

סחר בבני אדם

סחר בבני אדם, הידוע גם בשם סחר באנשים, הינו פשע חמור בו אנשים משתמשים בכוח, הונאה או כפייה כדי לאלץ אדם אחר לספק עבודה או שירותים, או להיות מעורבים באקט מיני מסחרי. אם אדם מתחת לגיל 18 מעורב באקט מיני מסחרי, זה נחשב סחר בבני אדם גם אם לא נעשה שימוש בכוח, הונאה או כפייה. אקט מיני מסחרי הינו החלפה של כל דבר בעל ערך (כולל דיור, הגנה, מזון, כסף) תמורת מין.

הקו החם הלאומי לסחר בבני אדם יכול לסייע במתן הפניות לשירותים נחוצים ולתמיכה מקומית. יש ליצור קשר עם המוקד הלאומי לסחר בבני אדם בטלפון 1-888-373-7888 אם ייתכן כי את/ה או מישהו שאת/ה מכיר/ה חווה אחד או יותר מהבאים:

תחושת איום או פחד

אף אחד אינו רשאי להשתמש באיומים, פחד או בכל סוג של הפחדה, על מנת לאלץ אותך או אחרים לחוש מפוחדים מכדי לנסות לעזוב. להלן דוגמאות:

- להכות, לפגוע פיזית או להתעלל מינית בך או באחרים;
- לאיים בפגיעה או בהתעללות פיזית או מינית בך או באחרים;
- למנוע ממך לעזוב את עבודתך או את מגוריך;
- למנוע או לחסום את הגישה שלך לתרופות עבורך או עבור מישהו שאת/ה מטפל/ת בו, מכל סיבה שהיא;

- לאיים בפגיעה, גירוש, או במעצר שלך או של בני משפחתך אם תתלוננו/י על התעללות, אם תדווחו/י על המצב, או אם תחפשו/י סיוע;
- לפגוע באחרים אשר ניסו לעזוב, להתלונן, לדווח על המצב, או לקבל סיוע; או
- לאיים להכניס אנשים לרשימה שחורה, כך שלא יוכלו לעבוד שוב בארה"ב.

אילוץ למעשה כלשהו כדי להחזיר חוב

אדם אינו רשאי לאלץ אותך לבצע או להמשיך לספק עבודה, שירותים או אקטים מיניים מסחריים, או למנוע ממך לעזוב. אדם אינו יכול לפתע לשנות את החוב שלך כדי להקשות עליך להחזירו או לגרום לך לחשוב שאתה חייב/ת להמשיך לעבוד עד שהחוב ישולם.

להלן דוגמאות:

- לומר שאתה חייב/ת סכום עצום שקשה לשלם חזרה בזמן סביר;
- לטעון כי אתה חייב/ת יותר ממה שהוסכם על ידך, או בעבור דברים שלא הסכמת להם מראש;
- הוספת תשלומים עבור תחבורה, דיור, מזון והוצאות אחרות שלא הסכמת להם מראש; ו
- הוספת תשלומים, קנסות או עונשים עבור הפרת כללים, עקב השתכרות שאינה מספקת, או עקב ביצוע בלתי מספק של עבודה, שירותים או אקטים מיניים מסחריים.

עצה: יש לנהל רישום מפורט של כל הערה ו/או פעולה לא נאותה שמעסיקך הפנה כלפיך. יש לרשום את השמות ומספרי הטלפון של העדים למקרים אלו.

חוסר יכולת לעזוב, להתבטא או לבקש עזרה

אנשים אינם יכולים למנוע ממך או מאחרים לעזוב, להתבטא או לקבל עזרה. לדוגמה לומר שאינך יכול/ה לעזוב את מקום העבודה, או להגביל את המקומות בהם אתה/רשאי/ת לבקר כאשר אינך עובד/ת.

- עליך תמיד להיות בעל/ת גישה לדרכונך, לווידאו שלך, לתעודת הלידה או למסמכי זיהוי אחרים שלך. אין איש שרשאי למנוע ממך גישה אליהם;
- צריך להיות לך מספיק מזון, מנוחה, שינה, או עזרה רפואית כאשר אתה/את/ה זקוק/ה להם. איש אינו רשאי למנוע או להגביל את הדברים הללו; כמו כן,
- צריכה להיות לך היכולת לדבר עם המשפחה שלך, אנשים אחרים בעבודה, לקוחות, או כל אדם שתצטרכו/י, כמו עובדי הסברה משפטיים או סוציאליים. איש אינו רשאי למנוע ממך לתקשר באופן חופשי או לפקח על תוכן דבריך.

איש אינו רשאי לשקר או להערים עליך כדי לגרום לך לבצע עבודה או אקטים מיניים מסחריים.

דוגמאות לשקרים ותחבולות:

- הבטחת הבטחות שווא לגבי סוג העבודה, שעות העבודה, תנאי העבודה, תנאי המחיה או השכר;
- לגרום לך לעבוד שעות ארוכות בהרבה, בתנאים גרועים יותר, או בשכר נמוך מהמובטח;
- לומר לך שאין לך זכויות;
- לומר לך שלא יאמינו לך או יגרשו אותך אם תנסה לעזוב או לבקש עזרה; או
- להורות לך לשקר לגבי המעסיק שלך או לגבי עובדים אחרים.
- הבטחות שווא עשויות להיות, לדוגמה, הבטחה שתועסק/י כאחות מיומנת, אבל אז לגרום לך לנקות חולים סיעודי, או להבטיח לך עבודה כאומנת ואז להכריח אותך לבצע ריקודים אקזוטיים או אקטים מיניים מסחריים.

האם המעסיק שלך יכול לגרום לגירושך אם תדווח/י על התעללות?

קיימות תוכניות להגנה על אנשים המדווחים על התעללות או יחס רע. תוכניות אלה עשויות לאפשר לך להישאר בארה"ב גם אם עזבת את המעסיק שלך. אל תפחד/י לפנות לעזרה, גם אם יש לך חששות בנוגע לסטטוס ההגירה שלך. **התקשר/י לקו החם הלאומי לסחר בבני אדם בטלפון 1-888-373-7888 כדי להבין את האפשרויות העומדות בפניך.** הקו החם הלאומי לסחר בבני אדם אינו מופעל על ידי הממשלה או רשויות אכיפת החוק.



עצה: לאחר ההגעה לארה"ב, מומלץ לשמור את דרכונך וכל מסמך נסיעה אחר במקום בטוח שיהיה בהישג ידך בכל עת. זה נגד החוק שמעסיקך יחזיק בדרכונך.

למידע נוסף:

- הליך הגשת הבקשה לוויזה ומידע אודות הוויזה:
usvisas.state.gov
- סחר בבני אדם: <https://humantraffickinghotline.org/en>
- ויזת J-1 תוכנית חילופי מבקרים: j1visa.state.gov
- שוויון זכויותיך להיות חופשי מאפליה במקום העבודה בגין גזע, צבע, דת, מין (כולל הריון), מוצא לאומי, גיל (40 ומעלה), נכות או מידע גנטי ולהגשת תלונה על אפליה: www.eeoc.gov
- זכויותיך לבטיחות במקום העבודה, או אם לדעתך מקום עבודתך אינו בטוח וברצונך לבקש בדיקה: www.osha.gov
- כיצד לברר האם נאסף ממעסיקך שכר שלא שולם לך:
<https://www.dol.gov/agencies/whd/wow>
- זכויותיך לקבל תשלום הוגן: www.dol.gov/WHD/immigration
- כיצד להגיש תלונה על שכר:
<https://www.dol.gov/agencies/whd/contact/complaints>
- זכותך לא להיות מופלה בגין סטטוס האזרחות שלך ולהגיש תלונה על אפליה: www.justice.gov/crt/filing-charge
- זכותך להצטרף לעובדים אחרים כדי לשפר את שכרך או תנאי העבודה שלך, כולל כיצד להגיש תלונה: www.nlrb.gov
- זכויותיך, חובותיך והפטורים מביטוח בריאות: localhelp.healthcare.gov
- זכויותיך אם הנך קורבן פשע. חוק זכויות קורבנות פשע:
<https://www.justice.gov/criminal/criminal-vns/victim-rights-derechos-de-las-v-ctimas>
- I-94: <https://i94.cbp.dhs.gov/I94>
- סטטוס בקשה של מעסיק פוטנציאלי, בדיקת סטטוס בקשה מול USCIS באופן מקוון: <https://egov.uscis.gov>
- משאבי USCIS בנושא סחר בבני אדם:
- <https://www.dhs.gov/blue-campaign/resources-available-victims>
- <https://www.uscis.gov/humanitarian/victims-of-human-trafficking-and-other-crimes>

תוכניות USCIS המספקות הטבות הגירה לעובדים שאינם מהגרים כגון בעלי סטטוס T ו-U:

- <https://www.uscis.gov/humanitarian/victims-of-human-trafficking-and-other-crimes>

- הטבות לפליטים ושירותי ניהול בקשות, במקרים שיש חשש לסחר בבני אדם, ניתן למצוא באתר של המשרד לסחר בבני אדם (OTIP):

- <https://www.acf.hhs.gov/otip/victim-assistance/child-eligibility-letters>

- <https://www.acf.hhs.gov/otip/victim-assistance/certification>

לשאלות נפוצות ומשאבים נוספים בנושא עובדים זרים (זמין ב 8 שפות, כולל אנגלית, ספרדית, ערבית, סינית, קריאולית האיטית, פורטוגזית, ויאטנמית וטגלוג):
[MigrantWorker.gov](https://migrantworker.gov)



עצה: כדאי לנהל רישום בכתב של כל הימים והשעות שעבדת. במחברת, צייני/ את כל הימים והשעות שעבדת, כמה שילמו לך, התאריכים בהם קיבלת תשלום וכל הניכויים שנוכו ממשכורתך והסיבות לניכויים הללו.

דוגמה של יומן עבודה שבועי

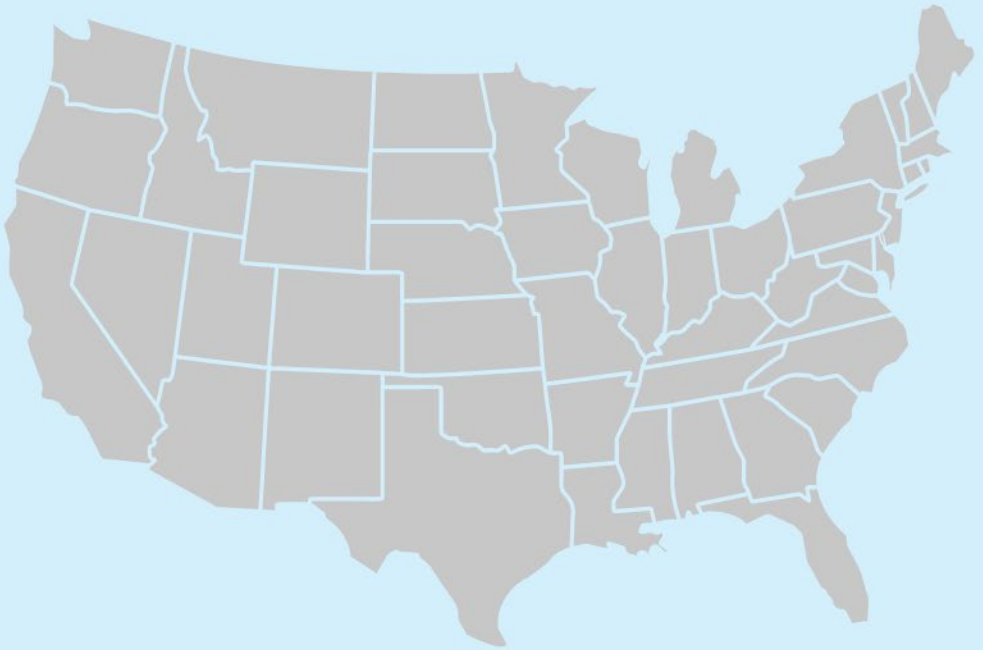
עובד/ת		מנהל/ת	
תאריך:	פעילויות	שעות:	תשלום:
	כניסה: _____ יציאה: _____ סה"כ: _____		

עובד/ת		מנהל/ת	
תאריך:	פעילויות	שעות:	תשלום:
	כניסה: _____ יציאה: _____ סה"כ: _____		

עובד/ת		מנהל/ת	
תאריך:	פעילויות	שעות:	תשלום:
	כניסה: _____ יציאה: _____ סה"כ: _____		



THE UNITED STATES *of* AMERICA



לגרסה מקוונת של חוברת זו ולסרטונים נלווים, ניתן
לסרוק את הברקוד מטה באמצעות מצלמת הטלפון
החכם שלך ולפתוח את הקישור:



U.S. DEPARTMENT *of* STATE

This pamphlet was created pursuant to section 202 of the
William Wilberforce Trafficking Victims Protection Reauthorization
Act of 2008, Public Law 110-457